



## MARCHE A PROCEDURE ADAPTEE DE FOURNITURES ET DE SERVICES

Établissement : **Collège Paul KAPEL**

### Dépositaire de la consultation

Dénomination et adresse de l'établissement et du service acheteur :

Collège Paul KAPEL

Cité Eau Lisette

97300 CAYENNE

Téléphone : 0594 30 17 10

[ce.97300911@ac-guyane.fr](mailto:ce.97300911@ac-guyane.fr)

Pouvoir adjudicateur : Monsieur Boris PICART, Principal du Collège

Comptable assignataire : Monsieur Réginald CAEL, Agent Comptable du collège.

**Marché : VOYAGES ERASMUS AU PORTUGAL**

## PROCEDURE DE CONSULTATION

Marché passé selon une procédure adaptée en application du décret n° 2019-1344 du 12 décembre 2019. Le présent document fait référence au Cahier des Clauses Administratives Générales Techniques Particulières valant Règlement de Consultation.

Le dossier de consultation est téléchargeable sur le site de l'AJI :  
<https://mapa.ajifrance.com/mapa/marche/>

Toutes les interrogations devront être formulées sur le site de l'AJI

**Les offres devront obligatoirement être déposées de manière dématérialisée sur le site de l'AJI en, langue française, conformément au code des marchés publics.**

Les offres devront être parvenues au plus tard le **17 AVRIL 2026 17H00 HEURE DE GUYANE FRANCAISE**

**Notification** : le marché rentrera en vigueur à compter de la date de notification de la commande.

### Pièces constitutives du marché

- Le présent cahier des clauses techniques particulières
- Le détail du programme
- Attestation de non soumission
- Engagement du candidat



Le présent document comporte 09 pages

## I- CAHIER DES CLAUSES TECHNIQUES PARTICULIÈRES (CCTP)

### Article 1 – Objet du Marché

Le présent marché a pour objet, l'organisation d'une mobilité de groupe d'élèves à Guimarães, PORTUGAL dans le cadre du programme ERASMUS+ 2025-1-FR01-KA121-SCH-000344926.

#### **DESTINATIONS:**

GUYANE FRANCAISE – PORTUGAL (aéroport de Porto) A/R **du 09 au 17 mai 2026**  
**28 élèves et 4 accompagnateurs**

#### **TRANSPORT AERIEN A/R (annexe 1)**

GUYANE FRANCAISE – PORTUGAL (aéroport de Porto)

##### **Prestations attendues :**

- Emission des billets Cayenne/ Paris/ Porto
- Transport aller-retour (aérien)
- Assurance et assistance

#### **HEBERGEMENT (annexe 2)**

##### **Prestation attendues:**

- Hébergement=> 4 chambres triples Filles, 2 chambres doubles Filles, 4 chambres triples GARCONS, 2 chambres doubles ACCOMPAGNATEURS
- Restauration=> Petit-déjeuner inclus
- Assurance et assistance

### Article 2 - Contenu des offres :

- Les différents devis détaillés
- L'acte d'engagement selon le modèle joint dûment signé par le candidat ;
- Le descriptif détaillé de la prestation également daté et signé portant les délais d'exécution.
- L'Attestation de non soumission
- IBAN



### Article 3 : Critères de jugement des offres :

Attribution du marché à l'offre économiquement la plus avantageuse appréciée en fonction des critères énoncés ci-dessous avec leur pondération :

- Prix 40 %;
- Qualité des produits 40 %
- Qualités des services associés 20%

Les offres non conformes à l'objet du marché seront éliminées

### Article 4: Contenu et forme des prix

Les prix proposés sont fermes et définitifs et établis en euros. Le candidat devra préciser les montants des acomptes demandés.

Une clause de sauvegarde peut être prévue en cas de changement radical des conditions économiques : elle doit être prévue dans l'acte d'engagement.

Les prix sont exprimés hors taxes ; La TVA n'est pas applicable en Guyane française. Les éventuelles autres taxes devront apparaître clairement dans la proposition de prix et devront comprendre tous les frais afférents aux prestations demandées. **En aucun cas une majoration de prix ne pourra être demandée.**

### Article 5- Modalités de Règlement :

#### A- Conditions de paiement

Conformément aux dispositions de l'ordonnance n°2017-1717, des acomptes pourront être prévus dans le respect de la réglementation comptable propre aux établissements publics d'enseignements et le solde pourra être payé avant le départ à réception des documents permettant la réalisation du voyage.

**Le voyageur devra établir clairement dans son contrat le paiement choisi et à quelle date**

Les factures d'acomptes et de solde devront être adressées au **collège Paul Kapel** via le portail Chorus et comporteront les mentions légales suivantes :

- La désignation de la personne publique contractante
- Nom et adresse du fournisseur
- Numéro de siret ou siren
- La dénomination précise de la prestation
- Le n° de la facture

Les Factures seront libellées obligatoirement en euros et en français.



Toutes les prestations seront payées directement par le prestataire. En aucun cas, les accompagnateurs ne recevront de l'espèce ou tout autre moyen de paiement de la part du prestataire pour que ces derniers paient eux-mêmes sur place une quelconque prestation (notamment le service d'un guide, etc) quel que soit le motif. Une telle proposition entrainera l'élimination d'office du candidat.

## B- Mode de règlement

Le mode de règlement du marché est le mandat administratif avec virement bancaire dans les délais fixés par la réglementation en vigueur.

### Article 6 : Assistance et visites :

Le prestataire devra fournir :

- Une documentation sur les lieux visités rédigé en Français, par élève et par professeur.
- Un dossier de voyage pour le professeur organisateur .
- L'assistance d'un(e) responsable local(e) sur place disponible et joignable facilement.

Le prestataire devra transmettre avant le séjour le n° de téléphone fixe et portable du responsable local joignable 24h/24h et 7j/7 pendant toute la durée du séjour.

### Article 7 : Garanties

La garantie annulation individuelle et/ou collective, dont les conditions et le montant, doivent être clairement explicités dans le devis. Le calcul de l'assurance annulation groupe inclus dans le prix total, doit être divisible par le nombre de participants.

Le Pouvoir Adjudicateur  
Principal du Collège

Boris PICART,





# ANNEXE 1

## TRANSPORT AERIEN ET TERRESTRE A/R

### PORTUGAL MAI 2026

Du 9 mai 2026 au 17 mai 2026 :

Nombre d'élèves : 28 (16 filles + 12 garçons)

Accompagnateurs : 4

Professeur référent : Jonathan HORATIUS

Départ de **Cayenne** pour une durée de 07 jours sur place et 07 nuitées dans une auberge de jeunesse +/- ou hôtel :

- **Transport aérien**

Le prix doit comprendre :

Le transport en avion : **Avec 1 seul** bagage en soute et en cabine

- a) L'aller : au départ de l'aéroport de Félix EBOUE, le 09 mai 2026 vol de 16h30 via Paris CDG 6h05 puis vers le vol Paris CDG 07h10=> Porto 8h30 le 10 mai 2025 ;
- b) Le retour : **Avec 1 seul** bagage en soute et en cabine  
au départ de l'aéroport de Porto- Paris, vol du 17 mai 2026 à 05h55-09h10  
au départ de l'aéroport de Paris CDG – Cayenne, vol du 17 mai 2026 à 9h40-13h40

Le Pouvoir Adjudicateur  
Principal du Collège

Boris PICART,





## ANNEXE 2

### HEBERGEMENT/ACTIVITES/DEPLACEMENTS ET VISITES

#### PORTUGAL 2026

Du 9 mai 2026 au 17 mai 2026 :

Nombre d'élèves : 28 (12 garçons + 16 filles)

Accompagnateurs : 4

- Hébergement du 10 mai au 17 mai 2026 A Guimarães

#### Si hôtel :

- Hébergement=> 4 chambres triples Filles, 2 chambres doubles Filles, 4 chambres triples GARCONS, 2 chambres doubles ACCOMPAGNATEURS
- Restauration=> Petit-déjeuner inclus
- Assurance et assistance

#### **Les garçons doivent avoir une chambre séparée des filles**

Petit déjeuner continental obligatoire

Quel que soit l'hébergement retenu il doit se situer en centre-ville afin de faciliter les Déplacements.

Le Pouvoir Adjudicateur  
Principal du Collège

Boris PICART





## Proposta de atividades 11 - 16 de maio de 2026

### Jour 1=> Dimanche 10 mai 2026 : Arrivée à Guimarães

7h30: Aéroport de Paris CDG

12h: Embarquement

17h: Bus affrété aéroport PORTO=> Guimarães (45 minutes)

18: [Hôtel Eurostars Santa Luzia](#)

19h: Repas "[O Pinguim](#)"

### Jour 2=> Lundi 11 mai 2026 : Accueil et participation aux cours [AEJM](#)

[Guimarães](#) (à pied)

9h-12h :

Accueil à l'établissement partenaire.

Visite des installations de l'établissement partenaire (salles de classe, laboratoires, espaces de vie, lieux de valorisation EEDD, etc.)=> Système éducatif portugais

Répartition des élèves dans des salles de cours, groupes d'activités

12h-14h: Repas "[Solar do Arco](#)"

+351 253 035 233=> [solaroarcoguimaraes@hotmail.com](mailto:solaroarcoguimaraes@hotmail.com)

14h-18h :

Visite de monuments historiques "[Aqui nasceu Portugal](#)" + lien avec EEDD/ citoyenneté

Quizz interactif sur l'histoire de la ville, court-métrage ludique

Entrées gratuites par AEJM

19h: [Burger King Ubereats](#)

### Jour 3=> Mardi 12 mai 2026 : PORTO (Bus affrété par l'établissement hôte)

8h-17h :

Ecole partenaire et des différents lieux (bus affrété sur place)

<https://urlz.fr/usoM>

Accompagnateur: [CFMS](#)

12h: Repas "World discoveries"

19h: Repas

### Jour 4 Mercredi 13 mai 2026 : Sciences et EEDD AEJM Guimarães (à pied)

9h-11h30 :

Visite de l'école [EB1 Oliveira do Castelo](#)

Présentation de la Guyane

Accompagnateurs: AEJM

12h-14h: [Restaurante DEAL](#)

13h-16h:



City tour en bus affrété=> visite des lieux de valorisation EEDD

16h-17h: Réunion de travail : présentation des modalités pratiques pour la mobilité en Guyane (logistique, hébergement, transport, etc.).?

Accompagnateurs: AEJM

**Soir** : Séance de cinéma en portugais

SUGESTÃO DO DIA: 18h10 ou 21h10 no Guimarães shopping

### **Jour 5 Jeudi 14 mai 2026 : Immersion locale BARCELOS (en bus)**

**9h-17h:**

Subida no elevador até ao Santuário Bom Jesus, Museu Dom Diogo (arqueologia)

Centro historico, centesima pagina,

Visite de monuments historiques + lien avec les acteurs de l'EEDD

Atelier archéologique : simulation de fouilles, création d'objets en liège, inspirés des vestiges

Achats de souvenirs typiques de Portugal junto a Sé de Braga

Accompagnateurs: CFMS

**Soir** (en bus) :

19h-21h Repas Shopping Continente

21h30 Musique typique régionale Mercado municipal OSMUSIKÉ

### **Jour 6 Vendredi 15 mai 2026 : Répartition dans les salles de cours**

**10h30-12h :**

Participation à des cours

Accompagnateurs: Enseignants portugais

**12h-14h:** snacking

**14h-16h:**

**Atelier culinaire=> suivre une recette : Découverte et préparation de plats portugais simples.**

**Dégustation en groupe pour partager un moment convivial**

**19h-21h:** repas

### **Jour 6 Samedi 16 mai 2026 : Temps libre Finalisation et perspectives**

**Matin :**

Atelier créatif numérique: Réalisation d'un carnet de voyage ou d'un montage photo/vidéo.

Évaluation de la mobilité : feedback des participants français et ajustements pour les futures mobilités.

Temps libre encadré pour revisiter les lieux préférés de la ville.

**Après-midi :**

**Rencontre des correspondants**



**Jour 8 Dimanche 17 mai 2026 : Arrivée à Cayenne**

**3h30:** Guimarães=> Porto (Bus affrété)

**4h30:** Aéroport de Porto

**16h:** Arrivée à Cayenne

Lieux à visiter:

Alberto Sampaio museum  
Zona de Couros (UNESCO)  
Restaurants in town  
Londrina  
Taberna do Trovador  
Orienta

Casa da Memória  
Visit Guimarães  
cervejaria Martins  
  
Pizzaria Marco Bellini

CIAJG  
Cable car  
Pregaria            Taberna  
  
Restaurante

Le Pouvoir Adjudicateur  
Principal du Collège

Boris PICART,



